**DICTATON: SELECED REFERENCES**

**(Last updated 19 October 2024)**

Afsharrad, M., & Benis, A. R. S. (2014). The effect of transcribing on beginning learners' dictation. *Theory and Practice in Language Studies*, *4*(10), 2203.

Aram. D. (2002). Joint writing in Hebrew of dictated words versus proper names: Analysis of low SES mother-kindergartner dyads. *Journal of Research in Childhood Education*, *17*(1), 47-61.

Armstrong, T. (2018). How schema theory can explain distortions in dictation output. *立正大学文学部研究紀要*, (34), 65-72.

Arnold, J. L. (2019). Peer dictation. In J. Vorholt (Ed.), *New ways in teaching speaking* (2nd ed.) (pp. 137-138). TESOL.

Bacheller, F. (1980). Communicative effectiveness as predicted by judgments of the severity of learner errors in dictation. In J. W. Oller & K. Perkins, (Eds.), *Research in language testing* (pp. 66-71). Newbury House.

Bakhronova, M. A., & Sayfullayeva, M. (2022). Dictation as a language learning tool. *Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования*, *2*(17), 252-258.

Brodkey, D. (1972). Dictation as a measure of mutual intelligibility: A pilot study. *Language Learning*, *22*(2), 203-217.

Cai, H. (2012). Dictation in language assessment. *The Encyclopedia of Applied Linguistics*, 1-6. Wiley Online Library. <https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal1442>

Cai, H. (2013). Partial dictation as a measure of EFL listening proficiency: Evidence from confirmatory factor analysis. *Language Testing*, *30*(2), 177-199.

Campbell, R. (1983). Writing nonwords to dictation. *Brain and Language*, *19*(1), 153-178.

Campbell, R. (1985). When children write nonwords to dictation. *Journal of Experimental Child Psychology*, *40*(1), 133-151.

Chiang, H. H. (2019). A comparison between teacher-led and online text-to-speech dictation for students' vocabulary performance. *English Language Teaching*, *12*(3), 77-93.

Chua, S. M., & Rickard Liow, S. J. (2013). The locus of word frequency effects in skilled spelling-to-dictation. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*. DOI:10.1080/17470218.2013.868915

Cartledge, H. A. (1968). A defense of dictation. *ELT Journal*, *22*(3), 226-231.

Choi, N., Kiaer, J., Jun, E., & Kim, T. (2020). Effects of listening/reading comprehension and morphological awareness on first graders' writing to dictation: A comparison of the effect of memorization. *International Journal of Education and Practice*, *8*(2), 278-288.

Coniam, D. (1995). Computerized dictation for assessing listening proficiency. *CALICO Journal*, *13*(2-3), 73-85.

Cornelius, N., & Brown, J. L. (2020). The interaction of repetition and difficulty for working memory in melodic dictation tasks. *Research Studies in Music Education*, *42*(3), 368-382.

Cullen, B. (1999). Song dictation. *The Internet TESL Journal*, *5*(11), 1-3. [http://iteslj.org/Techniques/Cullen­SongDictation.html](http://iteslj.org/Techniques/CullenSongDictation.html)

Daffern, T., Mackenzie, N. M., & Hemmings, B. (2017). Testing spelling: How does a dictation method measure up to a proofreading and editing format?. *The Australian Journal of Language and Literacy,* *40*(1), 28-45.

De La Paz, S., & Graham, S. (1997). Effects of dictation and advanced planning instruction on the composing of students with writing and learning problems. *Journal of Educational Psychology*, *89*(2), 203.

Ezenwosu, N. E. (2011). Dictation as a veritable tool for language proficiency on project educational reform in Nigeria. *African Research Review*, *5*(6), 18-25.

Farhadi, H., & Malekpour, M. (1997). Different methods of scoring and the psychometric characteristics of dictation tests. *Journal of Social Sciences and Humanities*, *12*(1), 203-216.

Fouly, K. A., & Cziko, G. A. (1985). Determining the reliability, validity, and scalability of the graduated dictation test. *Language Learning*, *35*(4), 555-566.

Fountain, R. L., & Nation, I. S. P. (2000). A vocabulary-based graded dictation test. *RELC Journal*, *31*(2), 29-44.

Ghosh, D., Liu, C., Zhao, S., & Hara, K. (2020). Commanding and re-dictation: Developing eyes-free voice-based interaction for editing dictated text. *ACM Transactions on Computer-Human Interaction (TOCHI)*, *27*(4), 1-31.

Gintsburg, S. (2019). Lost in dictation. A cognitive approach to oral poetry: Frames, scripts and ‘unnecessary’ words in the Jebli ayyu. *Language & Communication*, *64*, 104-115.

Gould, J. D. (2022). An experimental study of writing, dictating and speaking. In J. Requin (Ed.), *Attention and performance VII* (pp. 299-319). Routledge.

Gu, X., & Shi, C. (2012). A retrospective study on test-takers’ cognitive and metacognitive processes in taking a compound dictation test. *Chinese Journal of Applied Linguistics, 35*(4), 400-420. <http://www.celea.org.cn/teic/102/2.pdf>

Guskaroska, A. (2020). ASR-dictation on smartphones for vowel pronunciation practice. *Journal of Contemporary Philology*, *3*(2), 45-61.

Hussein, R., Sabit, S., Alwan, M., Wafqan, H. M., Baqer, A., Ali, M., ... & Sulaiman, B. A. (2022). Psychometric evaluation of dictations with the Rasch model. *International Journal of Language Testing*, *12*(2), 118-127.

Iniesta, A., Paolieri, D., Serrano, F., & Bajo, M. T. (2021). Bilingual writing coactivation: Lexical and sublexical processing in a word dictation task. *Bilingualism: Language and Cognition*, *24*(5), 902-917.

Jafarpur, A., & Yamini, M. (1993). Does practice with dictation improve language skills?. *System*, *21*(3), 359-369.

Jia, C., & Hew, K. F. T. (2022). Supporting lower-level processes in EFL listening: The effect on learners’ listening proficiency of a dictation program supported by a mobile instant messaging app. *Computer Assisted Language Learning*, *35*(1-2), 141-168.

Johansson‐Malmeling, C., Wengelin, Å., & Henriksson, I. (2021). Aphasia and spelling to dictation: Analysis of spelling errors and editing. *International Journal of Language & Communication Disorders*, *56*(1), 145-160.

Kaga, M. (1991). Dictation as a measure of Japanese proficiency. *Language Testing*, *8*(2), 112-124.

Kavaliauskienė, G., & Darginavičienė, I. (2009). Dictation in the ESP classroom: A tool to improve language proficiency. *ESP World*, *8*(23), 1-10.

Kazazoğlu, S. (2013). Dictation as a language learning tool. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, *70*, 1338-1346.

Kiany, G. R., & Shiramiry, E. (2002). The effect of frequent dictation on the listening comprehension ability of elementary EFL learners. *TESL Canada Journal*, *20*(1), 57-63.

Kidd, R. (1992). Teaching ESL grammar through dictation. *TESL Canada Journal, 10*(1), 49-61.

Kim, J. S., Vivas, A., Arvind, V., Lombardi, J., Reidler, J., Zuckerman, S. L., ... & Riew, K. D. (2023). Can natural language processing and artificial intelligence automate the generation of billing codes from operative note dictations?. *Global Spine Journal*, *13*(7), 1946-1955.

Kurtaj, S. (2021). The use of dictogloss technique in teaching grammar through writing. *European Journal of Language and Literature Studies*, *7*(2), 85-91.

Laycock, L. (1996). Narrative and writing: Young children’s dictated stories, *Early Child Development and Care*, *116*(1), 53-63.

Lee, L. S. (1997). Voice dictation of Mandarin Chinese. *Signal Processing Magazine, IEEE*, *14*(4), 63-101.

Leeming, P., & Wong, A. (2016). Using dictation to measure language proficiency: A Rasch analysis. *Papers in Language Testing and Assessment*, *5*(2), 1-25.

Li, L. (2020). Exploring the effectiveness of a reading-dictation task in promoting Chinese learning as a second language. *Higher Education Studies*, *10*(1), 100-108.

Lin, N. H. J. (1982). Developing integrative language testing techniques: The graduated dictation and the copytest. In Y. Kachru & J. R. Cowan (Eds.), *TESL studies* (Vol. 5) (pp. 108-129). University of Illinois.

MacArthur, C. A., & Cavalier, A. R. (2004). Dictation and speech recognition technology as test accommodations. *Exceptional Children*, *71*(1), 43-58.

MacArthur, C. A., & Graham, S. (1987). Learning disabled students' composing under three methods of text production: Handwriting, word processing, and dictation. *The Journal of Special Education*, *21*(3), 22-42.

McCormick, S. (1981). Assessment and the beginning reader: Using student dictated stories, *Reading World*, *21*(1), 29-39.

McCrocklin, S. (2019). ASR-based dictation practice for second language pronunciation improvement. *Journal of Second Language Pronunciation*, *5*(1), 98-118.

McCrocklin, S. (2019). Dictation programs for second language pronunciation learning: Perceptions of the transcript, strategy use and improvement. *Konińskie Studia Językowe*, *7*(2), 137-157.

McCrocklin, S. (2019). Learners’ feedback regarding ASR-based dictation practice for pronunciation learning. *CALICO Journal*, *36*(2), 119-137.

McNamara, T. (2009). Australia: The dictation test redux? *Language Assessment Quarterly*, *6*(1), 106-111.

McNamara, T. (2009). The spectre of the dictation test: Language testing for immigration and citizenship in Australia. In G. Extra, M. Spotti, & P. Van Avermaet (Eds.) *Language testing, migration and citizenship: Cross-national perspectives on integration regimes* (pp. 224-241)*.* Continuum.

Mei, P. (2013). A preliminary study on the validity of English passage dictation test. *US-China Foreign Language*, *11*(5), 349-354.

Modarresi, G. (2021). The effect of dictogloss vs. debating on L2 writing proficiency: A mixed-methods study. *Teaching English as a Second Language Quarterly (Formerly Journal of Teaching Language Skills)*, *40*(4), 121-160.

Mohammad, R. M. (2008). Using dictation to improve language proficiency. *Asian EFL Journal*, *10*(1), 33-47.

Morris, S. (1983). Dictation—a technique in need of reappraisal. *ELT Journal*, *37*(2), 121-126.

Morrow, L. M. (1986). Effects of structural guidance in story retelling on children's dictation of original stories. *Journal of Literacy Research*, *18*(2), 135-152.

Musharraf, A. (2023). Educational dictation and its types. *Open Access Repository*, *9*(6), 211-216.

Natalicio, D. S. (1979). Repetition and dictation and language testing techniques. *Modern Language Journal, 63*(4), 165-176.

Nation, P. (1991). Dictation, dicto-comp and related techniques. *English Language Teaching Journal, 29*(4), 12-14.

Oller, J. W., Jr. (1971). Dictation as a device for testing foreign language proficiency. *English Language Teaching, 23*(3),254-259.

Oller, J. W., Jr. (1979). *Language tests at school: A pragmatic approach.* Longman.

Oller, J. W., & Streiff, V. (1975). Dictation: A test of grammar-based expectancies. *ELT Journal*, *30*(1), 25-36.

Pesek, M., Suhadolnik, L., Šavli, P., & Marolt, M. (2020). Motivating students for ear-training with a rhythmic dictation application. *Applied sciences*, *10*(19), 6781.

Power, R. J. D., & Dal Martello, M. F. (1990). The dictation of Italian numerals. *Language and Cognitive Processes*, *5*(3), 237-254.

Pyun, D. O. & Lee-Smith, A. (2011). Reducing Korean heritage language learners’ orthographic errors: the contribution of online and in-class dictation and form-focused instruction. *Language, Culture and Curriculum*, *24*(2), 141-158.

Rahimi, M. (2008). Using dictation to improve language proficiency. *Asian EFL Journal*, *10*(1), 33-47.

Randall, M. (1997). Orthographic knowledge, phonological awareness and the teaching of English: An analysis of word dictation errors in English of Malaysian secondary school pupils. *RELC Journal*, *28*(2), 1-21.

Ray, S. (1991). The development and evaluation of a dictation test of English-language proficiency: A case study of the ethics of testing. *Dissertation Abstracts International, 53(03),* 784A. (UMI No. 9210550).

Reutzel, D.R., Hollingsworth, P.M. & Daines, D. (1988). The effect of a direct instruction paradigm using dictated texts on beginning readers’ main idea comprehension, *Reading Research and Instruction*, *27*(4), 25-46.

Robinson-Kooi, S., & Hammond, L. S. (2020). Using sentence dictation to practise and assess taught spelling and punctuation skills: A year 2 explicit instruction intervention. *Australian Journal of Learning Difficulties*, *25*(1), 83-108.

Ruggia, S. (2000). La dictée interactive. *Alsic*, *3*(1), 99-108.

Saragih, D. (2022). The use of dictation strategy in teaching listening. *Transformational Language, Literature, and Technology Overview in Learning*, *1*(2), 1-10.

Saragih, D., Marpaung, A., Purba, D. S. L., Leonardo, P., & Napitupulu, S. (2022). The influence of dictation strategy in improving listening skill of senior high school students. *Jurnal Pendidikan Indonesia*, *3*(02), 161-172.

Savignon, S. (1986). Dictation as a measure of communicative competence in French as a second language. *Language Learning,* *32*(1), 33-51.

Silalahi, T., & Pratiwi, Y. (2021). The usage of running dictation method to improve the students’ writing ability. *Bilingual: Jurnal Pendidikan Bahasa Inggris*, *3*(1), 21-30.

Stansfield, C. W. (1981). Dictation as a measure of Spanish language proficiency. *IRAL: International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, *19*(4), 346.

Stansfield, C. W. (1985). A history of dictation in foreign language teaching and testing. *Modern Language Journal, 69*(2), 121-128.

Sucharitrak, S. (2021). Utilizing dictation techniques in process writing instruction: Improving undergraduate students' English writing performance. *Journal of Studies in the Field of Humanities*, *28*(2), 265-310.

Sutherland, K. K. (1967). The place of dictation in the language classroom. *TESOL Quarterly*, *1*(1), 24-29.

Syakur, A. (2020). Improving the eighth grade students’ listening comprehension achievement by using dictation techniques. *Konfrontasi: Jurnal Kultural, Ekonomi dan Perubahan Sosial*, *7*(3), 205-216.

Takeuchi, O. (1997). Dictation: Is it really effective for language teaching. *Kansai University Audio Visual Education*, *20*, 155-161.

Tatsuki, D. H. (1996). The relationship of dictation errors to learner proficiency. *Dissertation Abstract International, 57 (09),* 3903A. (UMI No. 9707025)

Thomson, B.M. & Snow, P.C. (2002). The written expression of children with reading disabilities: A comparison of written and dictated narratives, *Australian Journal of Learning Disabilities*, *7*(4), 13-19.

Tonnes-Schnier, F., & Scheibner-Herzig, G. (1988). Measuring communicative effectiveness through dictation. *International Review of Applied Linguistics*, *26*, 35-43.

Tsauri, S. S. (2021). The effect of dictogloss on students’ listening achievement. *Jurnal PAJAR (Pendidikan dan Pengajaran)*, *5*(2), 262-269.

Wajnryb, R. (1990). *Grammar dictation.* Oxford University Press.

Wajnryb, R., & Maley, A. (1990). *Grammar dictation* (Vol. 3). Oxford University Press.

Yazdinejad, A., & Zeraatpishe, M. (2019). Investigating the validity of partial dictation as a test of overall language proficiency. *International Journal of Language Testing*, *9*(2), 44-56.

Young, D. J. (1987). The relationship between a communicative competence oriented dictation and ACTFL's Oral Proficiency Interview. *Hispania*, *70*(3), 643-649.

Zapata, J., & Kirkedal, A. S. (2015). Assessing the performance of automatic speech recognition systems when used by native and non-native speakers of three major languages in dictation workflows. In *Proceedings of the 20th Nordic Conference of Computational Linguistics (NODALIDA 2015)* (pp. 201-210). Linköping University Electronic Press. <https://aclanthology.org/W15-1825.pdf>

Zapata, J., & Quirion, J. (2016). La traduction dictée interactive et sa nécessaire intégration à la formation des traducteurs. *Babel, 62*(4): 531-551.